

quanto riguarda la sicurezza dei visitatori particolare attenzione è stata posta anche nel 2012 al miglioramento delle sedi espositive e alle condizioni di sicurezza e agibilità dei luoghi.

Durante il 2012, non si registrano casi di "morte sul lavoro" o incidenti gravi occorsi durante lo svolgimento delle attività. Non vi sono pertanto passività potenziali derivanti da malattie professionali accertate su dipendenti o ex dipendenti.

Per quanto riguarda ulteriori aspetti correlati all'informativa sulla Sicurezza sono in corso le seguenti attività: i) miglioramento continuo (infrastrutture e servizi) delle aree espositive e degli spazi ad uso uffici; ii) formazione programmata del personale sui temi della salute e della sicurezza sui luoghi di lavoro.

Per quanto riguarda l'Ambiente, La Fondazione la Biennale di Venezia nel 2012 si è impegnata nel miglioramento del proprio sistema di "raccolta differenziata" presso le aree espositive progettando delle nuove isole ecologiche temporanee per le fasi di allestimento e disallestimento. Durante il 2012, non si registrano danni arrecati all'ambiente da parte delle attività svolte, degli impianti o delle infrastrutture utilizzate (né accertati né potenziali).

Per il rispetto della Privacy, la Biennale elabora un documento programmatico sulla sicurezza, ai sensi dell'allegato B, punto 26, del D.Lgs. n. 196/2003 al fine di attestare che la Fondazione si è adeguata alle misure in materia di protezione dei dati personali, alla luce delle disposizioni introdotte dal D.Lgs. n. 196/2003 secondo i termini e le modalità ivi indicate.

## Risultanze economiche

Come prima richiamato, il margine positivo risultante per l'esercizio 2011 aveva consentito di accantonare alla riserva straordinaria ex art. 3 D.Lgs. 19/98, destinata allo svolgimento delle attività future, un valore pari a 2.247.638 euro. Per tale motivo, il budget approvato in data 26 aprile 2012 prevedeva di realizzare tutte le attività per l'anno 2012 con una perdita di esercizio pari a 2.178.000. L'esercizio 2012 si chiude con una perdita di 2.018.038 euro, inferiore alla previsione, che trova integrale copertura dalla riserva straordinaria appositamente costituita che passa da 3.352.715 euro a 1.334.677 euro.

Le risultanze di bilancio, se valutate nell'ottica del biennio, evidenziano invece un risultato economico di 229.600 euro.

Hanno influito sul risultato dell'anno innanzi tutto i ricavi delle vendite e delle prestazioni, che sono inferiori rispetto all'anno precedente in quanto tipici dell'anno di realizzazione della Mostra di Architettura, ma che rispetto all'esercizio 2010, omogeneo, presentano invece un incremento di euro 1.108.173. Rilevante l'apporto a tale risultato della Mostra di Architettura che è stata sempre ai vertici della classifica delle Mostre più visitate, ed ha registrato un incremento dei visitatori pari al 4% rispetto all'edizione precedente, come meglio esposto nella allegata Relazione sulle attività.

Va ricordato che l'alternanza biennale delle due grandi Mostre, Arti Visive ed Architettura, presenta una evidente differenza nei ricavi (che sono legati alla durata, tipicamente i ricavi da



biglietteria). Non è altrettanto consistente la differenza nei costi, in quanto gli allestimenti delle due mostre sono analoghi e solo una parte dei costi, quelli di gestione, sono legati alla durata della manifestazione. Inoltre la 13. Mostra di Architettura ha potuto avvalersi, nell'esercizio 2012, di ricavi provenienti da *fund raising* specifico, che si attestano intorno al 1.000.000 di euro.

Hanno influito negativamente sul risultato partite straordinarie nette per 109.443 euro, determinate dal saldo tra partite attive e negative varie, descritte in Nota Integrativa.

Sono stati effettuati accantonamenti netti a fondi rischi su crediti per un totale di 90.057 euro. Gli ammortamenti sono passati da 3.202.947 euro a 2.724.604.

Il risultato negativo della gestione finanziaria netta, pari a 186.534 euro, è determinato in parte dall'incremento dei tassi e da un maggiore ricorso all'indebitamento bancario. Causa principale la circostanza che contributi pubblici stanziati per le attività così come programmate nell'anno sono stati per la maggior parte erogati solo alla fine dell'esercizio, mentre le attività e dunque i servizi e le forniture, sono distribuite sull'intero arco temporale annuale. La Fondazione ha dovuto operare pertanto per mezzo di anticipazioni bancarie, monitorando la corretta applicazione dei tassi e armonizzando per quanto possibile le uscite finanziarie con le entrate. Nel contempo la Fondazione ha operato per un costante e puntuale recupero del credito, evidenziato anche dalla riduzione di euro 2.853.606 tra l'esercizio 2011 e l'esercizio 2012.

Per quanto riguarda i costi operativi, sono stati pari a 28.605.311 euro, superiori a quelli del 2010 (anno di riferimento in quanto omogeneo per le attività svolte) in quanto sono state maggiori le attività realizzate ed in particolare alcuni allestimenti della Mostra di Architettura, finanziati con attività di *fund raising* specifico.

In sintesi il conto economico in forma semplificata risulta il seguente:

#### Conto Economico Riclassificato

29.607.854	Ricavi della Produzione
28.605.311	Costi Operativi
1.002.543	Margine Operativo Lordo - MOL
-2.724.604	Ammortamenti
-109.443	Partite Straordinarie
-186.534	Gestione Finanziaria Netta
<hr/>	
-2.018.038	Risultato d'esercizio
<hr/>	
2.247.638	Utile dell'esercizio 2011 accantonato a riserva straordinaria di cui all'ex art. 3 D.Lgs. 19/98

Di seguito e ad integrazione delle considerazioni su esposte si espone brevemente il quadro economico, costi e ricavi, ottenuto sommando le risultanze del biennio 2011/2012.

**QUADRO DI SINTESI RISULTATI AGGREGATI ESERCIZI 2011-2012**

65.482.866	Ricavi della Produzione complessivi
59.010.199	Costi Operativi complessivi
6.472.687	Margine Operativo Lordo nel Biennio
-5.927.551	Ammortamenti e Svalutazioni
28.712	Partite Straordinarie
-344.248	Gestione Finanziaria Netta
<hr/>	
229.600	Risultato economico positivo complessivo del Biennio

Dato atto che il risultato d'esercizio è coerente con le previsioni di copertura con la riserva all'uopo accantonata di 2.247.638,00 euro nell'esercizio precedente si prevede di coprire la perdita netta di esercizio di 2.018.038,33 mediante utilizzo per un corrispondente importo della riserva ex Art. 3 D.Lgs. 19/98 e successive modifiche, che di conseguenza si ridurrà da 3.352.715,36 euro a 1.334.677,03 euro.

  
Il Direttore Generale  
Andrea Del Mercato

Il Presidente

  
Paolo Baratta



## Stato Patrimoniale Finanziario

## STATO PATRIMONIALE FINANZIARIO 2012

Attivo	Importo in unità di €	Passivo	Importo in unità di €
<b>ATTIVO FISSO</b>	<b>53.956.066</b>	<b>MEZZI PROPRI</b>	<b>35.454.130</b>
Immobilizzazioni immateriali	34.656.013	Capitale sociale	34.119.456
Immobilizzazioni materiali	12.838.664	Riserve	1.334.674
Immobilizzazioni finanziarie	6.461.390	<b>PASSIVITÀ CONSOLIDATE</b>	<b>4.414.550</b>
<b>ATTIVO CIRCOLANTE (AC)</b>	<b>16.624.556</b>		
Magazzino	179.571	<b>PASSIVITÀ CORRENTI</b>	<b>30.711.941</b>
Liquidità differite	16.294.068		
Liquidità immediate	150.917		
<b>CAPITALE INVESTITO (CI)</b>	<b>70.580.622</b>	<b>CAPITALE DI FINANZIAMENTO</b>	<b>70.580.622</b>

## STATO PATRIMONIALE FINANZIARIO 2011

Attivo	Importo in unità di €	Passivo	Importo in unità di €
<b>ATTIVO FISSO</b>	<b>53.676.893</b>	<b>MEZZI PROPRI</b>	<b>37.472.169</b>
Immobilizzazioni immateriali	32.624.707	Capitale sociale	34.119.456
Immobilizzazioni materiali	12.472.905	Riserve	3.352.713
Immobilizzazioni finanziarie	8.579.281	<b>PASSIVITÀ CONSOLIDATE</b>	<b>6.352.770</b>
<b>ATTIVO CIRCOLANTE (AC)</b>	<b>20.841.231</b>		
Magazzino	43.308	<b>PASSIVITÀ CORRENTI</b>	<b>30.693.185</b>
Liquidità differite	20.418.501		
Liquidità immediate	379.422		
<b>CAPITALE INVESTITO (CI)</b>	<b>74.518.124</b>	<b>CAPITALE DI FINANZIAMENTO</b>	<b>74.518.124</b>

## Stato Patrimoniale Funzionale

STATO PATRIMONIALE FUNZIONALE 2012			
Attivo	Importo in unità di €	Passivo	Importo in unità di €
<b>CAPITALE INVESTITO OPERATIVO</b>	<b>64.157.737</b>	<b>MEZZI PROPRI</b>	<b>35.454.130</b>
		<b>PASSIVITÀ DI FINANZIAMENTO</b>	<b>6.945.308</b>
<b>IMPIEGHI EXTRA-OPERATIVI</b>	<b>6.422.885</b>		
		<b>PASSIVITÀ OPERATIVE</b>	<b>28.181.184</b>
<b>CAPITALE INVESTITO (CI)</b>	<b>70.580.622</b>	<b>CAPITALE DI FINANZIAMENTO</b>	<b>70.580.622</b>

STATO PATRIMONIALE FUNZIONALE 2011			
Attivo	Importo in unità di €	Passivo	Importo in unità di €
<b>CAPITALE INVESTITO OPERATIVO</b>	<b>64.706.521</b>	<b>MEZZI PROPRI</b>	<b>37.472.169</b>
		<b>PASSIVITÀ DI FINANZIAMENTO</b>	<b>11.558.886</b>
<b>IMPIEGHI EXTRA-OPERATIVI</b>	<b>9.811.603</b>		
		<b>PASSIVITÀ OPERATIVE</b>	<b>25.487.069</b>
<b>CAPITALE INVESTITO (CI)</b>	<b>74.518.124</b>	<b>CAPITALE DI FINANZIAMENTO</b>	<b>74.518.124</b>

## Conto Economico Riclassificato

<b>CONTO ECONOMICO RICLASSIFICATO</b>		
	<b>2012</b>	<b>2011</b>
	<i>Importo in unità di €</i>	<i>Importo in unità di €</i>
Ricavi delle vendite	29.607.854	35.875.032
Produzione interna	-	-
<b>VALORE DELLA PRODUZIONE OPERATIVA</b>	<b>-29.607.854</b>	<b>35.875.032</b>
Costi esterni operativi	23.850.030	25.518.589
Valore aggiunto	5.757.824	10.356.443
Costi del personale	4.456.857	4.577.090
<b>MARGINE OPERATIVO LORDO</b>	<b>1.300.967</b>	<b>5.779.353</b>
Ammortamenti e accantonamenti	2.814.661	3.392.947
<b>RISULTATO OPERATIVO</b>	<b>-1.513.694</b>	<b>2.386.406</b>
Risultato dell'area accessoria	-298.424	-309.210
Risultato dell'area finanziaria (al netto degli oneri finanziari)	40.813	4.067
<b>EBIT NORMALIZZATO</b>	<b>-1.771.305</b>	<b>2.081.263</b>
Risultato dell'area straordinaria	-19.386	328.156
<b>EBIT INTEGRALE</b>	<b>-1.790.691</b>	<b>2.409.419</b>
Oneri finanziari	227.347	161.781
<b>RISULTATO LORDO</b>	<b>-2.018.038</b>	<b>2.247.638</b>
Imposte sul reddito	-	-
<b>RISULTATO NETTO</b>	<b>-2.018.038</b>	<b>2.247.638</b>

## Indici di Bilancio

INDICATORI DI FINANZIAMENTO DELLE IMMOBILIZZAZIONI		2012	2011	2010
Margine primario di struttura	<i>Mezzi propri - Attivo fisso</i>	-18.501.936	18.204.724	-16.569.582
Quoziente primario di struttura	<i>Mezzi propri / Attivo fisso</i>	0,66	0,70	0,68
Margine secondario di struttura	<i>(Mezzi propri + Passività consolidate) - Attivo fisso</i>	-14.087.386	-9.851.954	-8.346.346
Quoziente secondario di struttura	<i>(Mezzi propri + Passività consolidate) / Attivo fisso</i>	1	1	1

INDICI SULLA STRUTTURA DEI FINANZIAMENTI		2012	2011	2010
Quoziente di indebitamento complessivo	<i>(Pml + Pc) / Mezzi Propri</i>	0,99	0,99	1,04
Quoziente di indebitamento finanziario	<i>Passività di finanziamento / Mezzi Propri</i>	0,20	0,31	0,34

INDICI DI REDDITIVITÀ		2012	2011	2010
ROE netto	<i>Risultato netto/Mezzi propri medi</i>	5,69%	6,00%	0,15%
ROE lordo	<i>Risultato lordo/Mezzi propri medi</i>	5,69%	6,00%	0,15%
ROI	<i>Risultato operativo/(C/O medio - Passività operative medie)</i>	-5,27%	8,76%	-0,22%
ROS	<i>Risultato operativo/ Ricavi di vendite</i>	-5,11%	6,65%	0,19%

INDICATORI DI SOLVIBILITÀ		2012	2011	2010
Margine di disponibilità	<i>Attivo circolante - Passività correnti</i>	-14.087.385	-9.851.954	-8.346.345
Quoziente di disponibilità	<i>Attivo circolante / Passività correnti</i>	0,54	0,68	0,70
Margine di tesoreria	<i>(Liquidità differite + Liquidità immediate) - Passività correnti</i>	-14.266.956	-9.895.262	-8.438.213
Quoziente di tesoreria	<i>(Liquidità differite + Liquidità immediate) / Passività correnti</i>	0,54	0,68	0,70



## Allegato 1)

### la Biennale di Venezia

#### Attività svolte nel 2012

La Biennale di Venezia ha svolto nel 2012 tutte le attività programmate dal nuovo Consiglio di Amministrazione per il quadriennio 2012-2015, nominato con decreto del Ministro per i Beni e le Attività Culturali del 21 dicembre 2011. Il nuovo Cda si è insediato nella riunione del 27 dicembre 2011, alla quale hanno partecipato il Presidente Paolo Baratta, il Vice Presidente Giorgio Orsoni, Sindaco di Venezia, Luca Zaia, Presidente della Regione del Veneto, Francesca Zaccariotto, Presidente della Provincia di Venezia, Emmanuele Francesco Maria Emanuele, consigliere di designazione Ministeriale (dimissionario il 12 dicembre 2012, al posto del quale il Ministro per i Beni e le Attività Culturali ha nominato Adriano Rasi Caldogno).

Nella riunione del 27 dicembre 2011, il Cda ha proceduto alle nomine dei Direttori per i Settori Architettura (David Chipperfield, con lo specifico compito di curare la 13. Mostra di Architettura 2012) e Cinema (Alberto Barbera, per un quadriennio). Nella riunione del 31 gennaio, il Cda ha proceduto alle nomine dei Direttori per i Settori Arti Visive (Massimiliano Gioni, con il compito di curare la 55. Esposizione d'Arte 2013), Musica (Ivan Fedele, per un quadriennio), Teatro (Alex Rigola, per il biennio 2012-2013), Danza (Ismael Ivo, per l'anno 2012). Nella riunione del 21 dicembre il Cda ha proceduto alla conferma di Alex Rigola per il Teatro fino al 2015, e alla nomina di Virgilio Sieni Direttore per la Danza fino al 2015.

#### Attività istituzionali

La Biennale organizza in tutti i suoi Settori attività di Mostra e di ricerca. Il nuovo Cda ha sottolineato l'importanza per tutti i Settori delle attività laboratoriali, alle quali si è inteso dare nuova sistematicità e continuità (Biennale College, cfr. a pag. 2).

Per quanto riguarda le grandi Mostre e i Festival, nel 2012 si sono realizzati l'8. Festival Internazionale di Danza Contemporanea diretto da Ismael Ivo (8>24 giugno), la 13. Mostra Internazionale di Architettura diretta da David Chipperfield (29 agosto>25 novembre), la 69. Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica diretta da Alberto Barbera (29 agosto>8



settembre), il 56. Festival Internazionale di Musica Contemporanea diretto da Ivan Fedele (6>13 ottobre).

Sono stati altresì realizzati, nell'ambito delle attività Educational, Asac o laboratoriali, il 3. Carnevale Internazionale dei Ragazzi della Biennale. *Favole e pensieri* (11>21 febbraio), l'Arsenale della Danza (31 gennaio>17 giugno), la mostra Video Medium Intermedium a Ca' Giustinian (fino al 31 maggio), la mostra Gli "Archi" di Aldo Rossi per la 3. Mostra di Architettura 1985. Progetti, manifesti e carte d'archivio (dal 10 giugno), il 2. Laboratorio delle Arti Sceniche (4>13 agosto) diretto da Àlex Rigola, ed è stato lanciato il bando internazionale di Biennale College - Cinema (29 agosto) con la selezione di 15 progetti (5 dicembre).

#### Asac (Archivio Storico delle Arti Contemporanee)

L'Asac rinnovato e Biennale College offrono le strutture di riferimento per le attività stabili di studio, ricerca e sperimentazione della Biennale attivate dai Direttori di Settore.

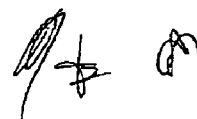
La Biennale ha in gran parte attuato nel corso degli ultimi anni, e intende proseguire nel presente quadriennio, la messa in sicurezza e il riordino del patrimonio dell'Asac. È stata sistemata l'importante Biblioteca in un'attrezzata sede all'interno del Padiglione Centrale ai Giardini ed è proseguita, in occasione della 13. Mostra di Architettura 2012, la cosiddetta Bibliografia della Mostra, iniziativa che invita architetti e artisti a inviare pubblicazioni che riguardano la loro partecipazione, e che rimangono a disposizione del pubblico. La Biblioteca ha così un programma di acquisizione coerente: essere centro di raccolta di libri più direttamente connessi con le attività della Biennale.

La sede dell'Asac al Parco scientifico tecnologico Vega (a Marghera) è invece adibita alla conservazione e consultazione del fondo storico e delle restanti collezioni - quali Fototeca e Fondo artistico - che necessitano di depositi con alti standard tecnologici di conservazione. La sede ha registrato una notevole affluenza di ricercatori e studiosi, con prenotazioni in costante aumento anche grazie all'ubicazione facilmente raggiungibile dalla terraferma.

Un programma di mostre è stato reso reso possibile dalla disponibilità della sede della Biennale di Ca' Giustinian in via permanente, nell'area d'ingresso del cosiddetto Portego, che consente la valorizzazione dei materiali dell'Asac e la loro fruizione da parte del pubblico. A seguito del restauro di parte della collezione di video d'artista, è rientrata in questo programma la mostra *Video Medium Intermedium* (fino al 31 maggio), una selezione di video d'artista realizzati tra 1969 e il 1977, con fotografie e documenti appartenenti ai Fondi dell'Asac, esposti secondo una selezione operata da Bice Curiger. Dal 10 giugno è stata allestita la mostra *Gli "Archi" di Aldo Rossi per la 3. Mostra di Architettura 1985. Progetti, manifesti e carte d'archivio*, presentata da David Chipperfield, in collaborazione con l'Università IUAV di Venezia, che ha offerto al pubblico e agli studiosi un'occasione per riscoprire una selezione di manifesti realizzati per la 3. Mostra Internazionale di Architettura diretta da Aldo Rossi nel 1985, oltre che fotografie e altri documenti appartenenti ai Fondi dell'Asac.

#### Biennale College

Al fine di dare nuova sistematicità e continuità a tali attività, la Biennale ha ritenuto di sviluppare, attraverso l'iniziativa denominata Biennale College, un impegno particolare nella formazione di



coloro che intendono cimentarsi direttamente in un'attività artistica, offrendo loro la possibilità di confrontarsi con i maestri nei rispettivi campi, ma anche di cimentarsi nella realizzazione di creazioni.

A ciascun Direttore artistico è stato chiesto di svolgere, oltre alle attività espositive e di festival, anche le attività rientranti nella **Biennale College**, laboratorio di alta formazione aperto ai giovani artisti di tutto il mondo. Dopo l'avvio di tali attività nel quadriennio precedente con la Danza (Arsenale della Danza) e il Teatro (Laboratorio di Arti Sceniche), e dopo l'avvio di Biennale College – Cinema nel 2012, anche i Settori Musica e Architettura contribuiranno allo strumento **Biennale College** per sviluppare a Venezia attività permanenti che vedano impegnati giovani artisti affiancati da maestri. La Biennale di Venezia intende in tal modo diventare un punto di riferimento nazionale e internazionale per la nuova creatività delle singole discipline artistiche.

Nel campo della Danza, il nuovo Cda ha confermato la continuità dell'**Arsenale della Danza**, che si tiene tutti gli anni. La quarta edizione si è tenuta dal 31 gennaio al 17 giugno, con il ciclo di masterclass diretto da **Ismael Ivo**. Al Teatro Piccolo Arsenale, grandi danzatori e coreografi di fama internazionale hanno fatto da maestri per 25 giovani danzatori selezionati da tutto il mondo. La masterclass si è conclusa con una dimostrazione aperta, esponendo al pubblico l'esito del lavoro svolto, per il ciclo **Open Doors**.

Per il Settore Teatro, nel 2012 si è tenuto dal 4 al 13 agosto il **Laboratorio Internazionale delle Arti Sceniche** diretto da **Alex Rigola**, nell'ambito dell'andamento biennale che per il Teatro e la Danza alterna sessioni laboratoriali ai festival, e che prevede quindi nel 2013 lo svolgimento del **Festival Internazionale del Teatro**. Cinque autori della scena contemporanea - **Luca Ronconi**, **Declan Donnellan** con **Nick Ormerod**, **Claudio Tolcachir**, **Neil LaBute**, **Gabriela Carrizo** - hanno tenuto i rispettivi laboratori. In questa occasione, a **Luca Ronconi** è stato consegnato il **Leone d'oro alla carriera**. Al pubblico sono stati aperti gli incontri – tutti alla **Sala delle Colonne** - con i grandi nonni del teatro chiamati a raccolta per il Laboratorio. A **Luca Ronconi**, il cui incontro sono seguiti: **Declan Donnellan** e **Nick Ormerod**, **Gabriela Carrizo / Peeping Tom**, **Claudio Tolcachir**, **Neil LaBute**. Si sono tenuti inoltre spettacoli quali *Pocilga*, sotto la guida di **John Romão**; *The Revolution Project* di **Félix Pons**; *Swimming B*, della formazione coordinata da **Carlota Ferrer**. Questa sera si recita a soggetto, quattro variazioni da **Luigi Pirandello**, risultato dell'atelier di regia tenuto da **Luca Ronconi**, è stato mostrato al pubblico l'11 agosto all'Ex Cotonificio **S. Marta dello Iuav**; i risultati dei laboratori di **Gabriela Carrizo / Peeping Tom**, *On the Creative Process: Thought in Movement*, e di **Claudio Tolcachir**, *Personajes emergentes: construcción en movimiento*, sono stati presentati alla **Fondazione Cini** il 12 agosto.

Per il Settore Cinema, il Cda ha avviato nel 2012 il progetto **Biennale College – Cinema**, realizzato dalla Biennale in partnership con **Gucci**, con il sostegno del **Ministero per i Beni e le Attività Culturali - Direzione Generale Cinema** - e della **Regione del Veneto**, e svolto in collaborazione con **IFP di New York**, **Festival Internazionale del Cinema di Dubai** e **TorinoFilmLab**. L'obiettivo è quello di affiancare alla **Mostra del Cinema** un laboratorio di alta formazione aperto ai giovani filmmakers di tutto il mondo, per la produzione di film a basso costo. La sfida è quella di riuscire a realizzare, al termine di una serie di attività che coprono un anno, 3 opere audiovisive di lunga durata. Le prime 3 saranno presentate alla **70. Mostra del Cinema 2013. Biennale College – Cinema**, pur ispirandosi a modelli di laboratori di regia già esistenti, costituisce una "prima" assoluta e viene a colmare un vuoto nell'attuale offerta di formazione, non ponendosi in concorrenza ma a completamento delle attività che svolgono le scuole di cinema di tutto il mondo. A seguito del bando internazionale lanciato il 29 agosto in occasione della **69. Mostra del Cinema**, sono stati 433 i progetti pervenuti da 77 Paesi di tutto il mondo. Sono stati 15 i progetti

selezionati per la prima fase e annunciati il 5 dicembre, provenienti da Brasile, Egitto, Filippine, Gran Bretagna, Israele, Italia, Libano, Ruanda, Spagna, Sudafrica, Thailandia, Usa.

#### Attività Educational

La Biennale ha dato crescente importanza negli ultimi anni all'attività formativa, sviluppando un forte impegno nelle attività Educational verso il pubblico delle Mostre e soprattutto verso i ragazzi delle scuole, instaurando rapporti con il sistema scolastico (in particolare ma non solo del Veneto). Il programma Educational sviluppato lungo tutto l'anno - che ha l'obiettivo di favorire nell'ambito della scuola il "fare creativo" come parte integrante della educazione e formazione dei giovani - ha portato 22.288 studenti delle scuole alla Biennale Architettura 2012 (+21% sul 2010). Le attività si sono rivolte a singoli e gruppi di studenti delle scuole di ogni ordine e grado, delle università e scuole di architettura, professionisti, aziende, esperti, appassionati e famiglie. Le iniziative, condotte da operatori selezionati e formati dalla Biennale di Venezia, mirano ad un coinvolgimento attivo dei partecipanti e si suddividono in Percorsi Guidati e Attività di Laboratorio.

Da tre anni il programma Educational sviluppa in occasione delle grandi Mostre (Architettura e Arte) l'iniziativa **Biennale Sessions**, con cui si stabiliscono rapporti con le Università miranti a fare delle Mostre un luogo di sessione seminariale. Sono state 77 le Università convenzionate, di cui 49 straniere, per la 13. Mostra di Architettura 2012 (erano state 36 nel 2010, anno di avvio del progetto, +113%).

È continuato anche per questa edizione il servizio di **Biennale Bus** per far fronte alle numerose richieste delle scuole che sempre più prenotano dal Veneto le attività Educational, e per agevolare quelle più periferiche e meno collegate con vie ferroviarie. **Biennale Bus** - organizzato dalla Biennale in occasione della 13. Mostra, anche grazie al sostegno della Camera di Commercio di Venezia - ha effettuato 189 corse e trasportato 9.220 studenti. Per il terzo anno consecutivo è stato garantito e quest'anno anche potenziato con un secondo mezzo, il **Biennale Vap**, un servizio di navetta gratuito dalla stazione ai Giardini e viceversa. I due mezzi hanno totalizzato 230 corse e trasportato 8.605 studenti.

È un progetto Educational della Biennale anche il **Carnevale Internazionale dei Ragazzi**, giunto nel 2012 alla sua terza edizione (Giardini, 11>21 febbraio), il primo internazionale, momento importante del collegamento fra la Biennale e il territorio, in particolare con le famiglie e le scuole di Venezia e del Veneto. Il **Carnevale dei Ragazzi** ha visto la partecipazione di 7 Paesi (Australia, Belgio, Germania, Gran Bretagna, Olanda, Romania, Stati Uniti) e ha rappresentato un ulteriore passo verso la realizzazione di un luogo d'incontro, di progetti e di energie da tutto il mondo: di un vero e proprio Festival internazionale della creatività giovanile. Sono stati 18.223 gli ingressi contati al Padiglione Centrale e 5.444 gli alunni iscritti ai laboratori (+39% sul 2011), provenienti da 121 scuole di Venezia, del Veneto e dal resto d'Italia (+73% sul 2011, erano 70). Sono stati proposti ogni giorno workshop per le scuole e atelier per le famiglie a cura del Team Educational della Biennale, laboratori a cura dei Paesi partecipanti, del Conservatorio "Benedetto Marcello" di Venezia e dell'UNICEF.

Particolare successo hanno riscosso, nel corso del 2012, anche le attività Educational legate ai settori dello spettacolo dal vivo. In particolare nell'ambito delle attività Danza, oltre 1.000 bambini e ragazzi sono stati coinvolti dai giovani danzatori dell'Arsenale in attività laboratoriali condotte preliminarmente agli Open Doors.

Durante il Festival di Musica, la realizzazione di nuovi percorsi Educational che prevedevano la visita alla Mostra di Architettura seguita da laboratorio musicale e infine dalla partecipazione ad un concerto, ha coinvolto altri 1.000 giovani.

#### Azione di innalzamento della qualità delle sedi

##### Arsenale – Sale d'armi

Nell'ambito dell'importante programma di riqualificazione delle sedi in dotazione per le attività, la Biennale di Venezia ha avviato nel 2012 un programma di interventi alle Sale d'armi all'Arsenale, volto ad ampliare l'offerta di spazi di alta qualità ai Paesi che facciano richiesta di partecipare alle Mostra internazionali con un Padiglione stabile. È stato qui inaugurato alla 13. Mostra di Architettura il nuovo Padiglione dell'Argentina, mentre sono stati avviati lavori in seguito all'accordo con gli Emirati Arabi e col Sudafrica, e sono stati altresì avviati colloqui con la Turchia e con la Santa Sede per la loro partecipazione alla Biennale presso le stesse Sale d'Armi.

##### Lido – Mostra del Cinema

Nell'ambito della riqualificazione delle strutture esistenti della Mostra del Cinema al Lido - svolta d'intesa col Comune di Venezia - che ha visto nel 2011 il restauro della Sala Grande storica, è stato realizzato nel 2012 un nuovo, più ampio e funzionale foyer dello storico Palazzo del Cinema per l'accoglienza del pubblico, intervenendo negli spazi dell'avancorpo al piano terra del Palazzo stesso, come previsto dal progetto approvato dalla Conferenza dei servizi del 22 luglio 2011.

L'intervento ha visto realizzarsi anche il rinnovo delle due salette storiche Fasinetti e Zorzi del Palazzo del Cinema, con un ampliamento complessivo di 50 posti. La Sala Volpi, che porta il nome del fondatore della Mostra, ricavata a suo tempo riducendo il foyer ma ormai del tutto inadeguata, è stata allestita - per l'edizione 2012 - in una sala sostitutiva al primo piano del Casinò, senza alcuna riduzione di posti (150).

#### 13. Mostra Internazionale di Architettura. *Common Ground*

Diretta da David Chipperfield, dopo la vernice del 27 e 28 agosto la 13. Mostra è stata inaugurata il 29 agosto alla presenza del Ministro dei Beni Culturali Lorenzo Ornaghi, del Ministro dell'Interno Annamaria Cancellieri e del Ministro dell'Ambiente Corrado Clini. È stata visitata il 6 settembre dal Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano. Numerose sono state, inoltre, le visite istituzionali di Ministri e Ambasciatori. È rimasta aperta al pubblico fino al 25 novembre 2012. La 13. Mostra è stata caratterizzata dall'evidenziazione di una serie di rapporti e relazioni che legano grandi architetti e giovani generazioni che ai primi si ricollegano. *Common Ground* ha formato un unico percorso espositivo dal Padiglione Centrale ai Giardini all'Arsenale.

La Giuria internazionale composta da Wiel Arets (Presidente, Olanda), Kristin Feireiss (Germania), Robert A.M. Stern (USA), Benedetta Tagliabue (Italia), Alan Yentob (Gran Bretagna) ha deciso di attribuire nel modo seguente i premi ufficiali: Leone d'Oro per la migliore Partecipazione nazionale al Giappone, Leone d'oro per il miglior progetto della Mostra Internazionale *Common Ground* a Torre David/*Gran Horizonte*, Urban-Think Tank (Alfredo Brillembourg, Hubert Klumpner), Justin McGuirk e Iwan Baan. Leone d'argento per un promettente studio di architettura della Mostra Internazionale *Common Ground* a Grafton Architects (Yvonne Farrell e Shelley McNamara). Il Leone d'oro alla carriera è stato attribuito all'architetto portoghese Álvaro Siza Vieira.

La Biennale Architettura 2012 ha visto la partecipazione di 55 Paesi e 18 Eventi collaterali promossi da enti e istituzioni internazionali e organizzati in diverse sedi a Venezia. 4 le nazioni presenti per la prima volta: Angola, Kuwait, Repubblica del Kosovo e Perù (da solo per la prima volta). L'Argentina per la prima volta ha esposto nel proprio Padiglione presso le Sale d'armi all'Arsenale. 69 i progetti della Mostra Internazionale di David Chipperfield con 119 partecipanti tra cui architetti, fotografi, artisti, critici e studiosi che hanno presentato proposte originali e installazioni create espressamente per questa Biennale, coinvolgendo nel proprio progetto altri colleghi con i quali condividono un *Common Ground*.

La Mostra ha raggiunto i 178.000 visitatori, con un incremento del 4,7% (170.000 il dato totale nel 2010). Durante le 12 settimane e 4 giorni di apertura, la 13. Mostra è stata ai primi posti tra le esposizioni italiane più visitate, con una media giornaliera di 2.253 visitatori. I giovani e gli studenti sono stati il 48% dei visitatori totali. Gli studenti che hanno visitato la Mostra in gruppo hanno rappresentato il 27% del pubblico. Ha riscosso successo il Padiglione Italia organizzato dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali attraverso la Direzione Generale per il Paesaggio, le Belle Arti, l'Architettura e l'Arte Contemporanea, e curato da Luca Zevi.

Dopo il successo dei due anni passati, la Biennale ha portato avanti Biennale Sessions, il progetto rivolto ad Università e Istituti di formazione: 77 sono state le università convenzionate (+113% rispetto alle 36 del 2010) con 28 università italiane e 49 straniere. Sono stati 3.541 gli studenti universitari (+57% rispetto al 2010) provenienti da tutto il mondo che hanno inserito la visita all'interno del loro percorso formativo. In totale sono state organizzate dalle Facoltà partecipanti 53 seminari.

I Meetings of Architecture di quest'anno sono stati ideati in due giornate di dialogo articolate in una serie di tavole rotonde con architetti, critici, giornalisti e curatori. Centrati sul tema della Mostra *Common Ground* con l'obiettivo di rivederne le intenzioni e le reazioni, hanno annoverato temi come "Common Ground: between Art and Urban Practice", "Designing for Politics" e "Rethinking the Cultural Center". L'appuntamento finale del 25 novembre si è svolto alla presenza del Presidente Paolo Baratta e del Curatore David Chipperfield insieme a Rafael Moneo, Luis Fernández-Galiano, Wouter Vanstiphout, Liza Fior, Adam Kaasa, Elke Krasny, Michelle Provoost, Jane da Mosto e Michela Scibilia, Reiner de Graaf, Matthew Slotover, Oliver Wainwright, Bernhard Schulz, Alice Rawsthorn, Andres Lepik.

Prima della vernice, la 13. Mostra è stata presentata alla stampa italiana a Roma (2 maggio) alla Facoltà di Architettura "Valle Giulia" dell'Università la Sapienza, e alla stampa internazionale con un tour di conferenze a Londra (4 maggio), Parigi (7 maggio), Berlino (8 maggio), Zurigo (10 maggio) e New York (14 maggio).

### 69. Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica

Si è svolta dal 29 agosto all'8 settembre 2012 al Lido di Venezia la 69. Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica diretta da Alberto Barbera, utilizzando le sale del Palazzo del Cinema, del PalaLido, del PalaBiennale e del Palazzo del Casinò. La 69. Mostra si è caratterizzata per alcune importanti novità: l'avvio del progetto Biennale College - Cinema, laboratorio di alta formazione aperto ai giovani filmmaker di tutto il mondo per la produzione di film a basso costo, e la creazione del Venice Film Market, concentrato nei primi giorni e allestito in appositi spazi all'Hotel Excelsior. La Mostra si è caratterizzata anche per la riduzione del numero di film, nonché per la riduzione delle sezioni della Selezione ufficiale. Lo snellimento del programma della Mostra, caratterizzata da una più marcata selettività, ha dato alla stessa un'impostazione che ha garantito a ogni titolo selezionato una migliore collocazione nel palinsesto e una maggiore visibilità, permettendo altresì una più ampia possibilità di repliche con una più agevole condizione di visione per il pubblico e per i professionisti, ed è coerente con gli attuali programmi di riqualificazione degli spazi. La Selezione ufficiale ha presentato 51 lungometraggi tutti in prima mondiale, di cui 18 lungometraggi in Concorso nella sezione Venezia 69, 15 lungometraggi Fuori Concorso, e 18 lungometraggi nella sezione Orizzonti.

*The Reluctant Fundamentalist*, diretto dalla regista indiana Mira Nair, è stato il film di apertura della 69. Mostra. Il Leone d'oro alla carriera della Biennale è stato attribuito al regista e sceneggiatore italiano Francesco Rosi, premiato sul palco della Sala Grande da Giuseppe Tornatore. Per l'occasione è stata proiettata la copia restaurata del capolavoro di Rosi *Il caso Mattei* (1972). La Mostra ha visto la visita del Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano al Lido il 6 settembre. La Giuria del Concorso Venezia 69, presieduta dal regista americano Michael Mann, ha assegnato il Leone d'oro al film *Pieta* del regista coreano Kim Ki-duk e il Leone d'Argento e la Coppa Volpi per la miglior interpretazione maschile rispettivamente a *The Master* di Paul Thomas Anderson e ai suoi due protagonisti Philip Seymour Hoffman e Joaquin Phoenix.

In occasione dell'80mo anniversario della Mostra (1932-2012), la retrospettiva è stata intitolata «80!» e ha presentato copie uniche di film considerati perduti, provenienti dalle collezioni dell'Asac. A completamento della retrospettiva «80!», è stata presentata una selezione di film classici restaurati, denominata Venezia Classici.

Alla 69. Mostra è stato avviato da giovedì 30 agosto a lunedì 3 settembre il nuovo Mercato del Film (Venice Film Market), che ha dato particolare impulso all'Industry Office procedendo in direzione di una nuova struttura di Mercato vero e proprio, capace di meglio rispondere alle esigenze e alle attese di produttori, distributori, compratori, venditori, agenti e agenzie di promozione cinematografica. Il Venice Film Market, allestito in appositi spazi all'Hotel Excelsior, si è affiancato, potenziandolo, all'Industry Office, che ha continuato la sua funzione durante tutta la Mostra come avvenuto negli anni scorsi, offrendo molteplici possibilità di assistenza agli operatori avvalendosi della collaborazione di Expo Venice. I risultati del primo anno sono positivi. Per la prima volta dopo molti anni, sono tornati a Venezia 193 tra i più importanti distributori internazionali e 66 dei maggiori venditori. Inoltre, 1.100 professionisti del settore, tra cui produttori, istituzioni e film commission, espositori, film festival, provenienti da 62 paesi hanno partecipato al Venice Film Market. Per quanto concerne la Digital Video Library, 114 film sono stati presentati e 97 diversi distributori hanno guardato almeno un film.

La serata di preapertura (28 agosto) in Campo San Polo, realizzata in collaborazione con il Comune di Venezia - Circuito Cinema Comunale, è stata dedicata al capolavoro di Giuseppe De Santis *Roma ore 11* (1952) in occasione del 60. anniversario della prima proiezione, in una nuova

**copia messa a disposizione dal Centro Sperimentale di Cinematografia – Cineteca Nazionale di Roma.**

Si è inoltre consolidato il progetto di diffusione dei film in Italia "dopo la Mostra", che dopo i tradizionali decentramenti di Venezia (centro storico e terraferma, 29 agosto-9 settembre), Roma e Milano, ha visto realizzarsi nel 2012 la terza edizione di Treviso in Mostra (15-19 ottobre), la seconda di Venezia a Napoli (9-14 ottobre) e una selezione di film di "Orizzonti" e della Retrospectiva nel Veneto, dal 12 al 26 novembre a Padova, Rovigo, Treviso, Verona, Vicenza, Bassano del Grappa, Mirano, Montebelluna, iniziativa promossa nell'ambito del programma regionale di attività di promozione della cultura cinematografica, in collaborazione con la Federazione Italiana Cinema d'Essai.

Il progetto culturale di promozione e diffusione del cinema italiano del mondo, avviato dalla Biennale dapprima in Brasile e successivamente in Cina e in Russia, si è arricchito nel 2012 di una nuova meta, la Corea del Sud, proprio nell'anno in cui il Leone d'oro della 69. Mostra è stato attribuito al film *Pieta* del maestro del cinema coreano Kim Ki-duk. Dal 12 dicembre 2012 al 6 gennaio 2013 si è svolta la rassegna

*Venice in Seoul*, organizzata dalla Biennale in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura a Seul e con la Cineteca di Seul. *Venice in Seoul* ha presentato una selezione significativa di film italiani della 69. Mostra, nonché una selezione della retrospettiva «80!» con film presentati nel corso delle precedenti edizioni scelti in base a criteri di rarità, utilizzando e restaurando le copie delle Collezioni dell'Asac.

#### **Danza, Musica e Teatro**

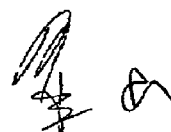
Per i Settori Danza Musica e Teatro è stato da alcuni anni adottato l'indirizzo di un andamento biennale (anche in relazione alle risorse disponibili), invitando i direttori artistici a formulare programmi in cui i Festival si concentrano in anni alterni, ferma la presenza delle attività di laboratorio. Tale indirizzo è stato adottato dai Settori Danze e Teatro, non dal Settore Musica dove viene preferita una più stabile e uniforme attività.

Nel campo della Danza in particolare la Biennale ha adottato, e il nuovo Cda ha confermato, la continuità dell'**Arsenale della Danza** che si tiene tutti gli anni.

Il Direttore di Teatro ha proposto, sempre nell'ambito dell'andamento biennale, di tenere sessioni laboratoriali nel 2012 e un Festival nel 2013. Tale progetto è stato proposto per il periodo estivo, anche in relazione alla facilità di reperimento di sedi e ospitalità.

A queste attività è stato avviato nel 2012 un ulteriore strumento per un ampliamento della platea coinvolta, il Quarto palcoscenico, ovvero una piattaforma web sul sito ufficiale [www.labiennale.org](http://www.labiennale.org), dove vengono presentati in video esiti dei laboratori, spettacoli, parte della programmazione dei Festival.

La Biennale partecipa in sede europea al progetto Enparts, partnership con altre 6 istituzioni secondo schemi comunitari che consentono l'acquisizione dalla UE di contributi per il 50%, per collaborazione tra soggetti inter-europei finalizzate alla identificazione di nuovi talenti.



La Regione del Veneto ha rinnovato anche nel 2012 il suo sostegno ai programmi dello spettacolo dal vivo, riconoscendo a quest'attività della Biennale, e alla danza in particolare, la capacità di una progettualità d'autore a lungo termine che nasce a Venezia e guarda al mondo.

Anche la collaborazione con il Teatro La Fenice di Venezia, collaudata da diversi anni, ha trovato nuovo alimento nei programmi del Festival di Danza.

#### 8. Festival Internazionale di Danza Contemporanea. *Awakenings*

Giunto all'ottava edizione, il Festival Internazionale di Danza Contemporanea si è svolto nel 2012 dall'8 al 24 giugno 2012. Diretto da Ismael Ivo e intitolato *Awakenings*, per celebrare e invitare al risveglio della vita e della creatività, si è snodato attraverso la città: dagli spazi dell'Arsenale - Artiglierie, Corderie, Teatro Piccolo Arsenale, Teatro alle Tese - alla Sala delle Colonne di Ca' Giustinian, sede della Biennale, al Teatro Malibran e a spazi inconsueti come la Chiesa anglicana di San Vio.

Due settimane tra spettacoli, performance, installazioni - fra cui 5 prime mondiali (Wim Vandekeybus, Shobana Jeyasingh, Erna Ómarsdóttir, Virgilio Sieni e Ismael Ivo) e 5 novità per l'Italia - ma anche conferenze, laboratori e masterclass con alcuni dei protagonisti della scena contemporanea come William Forsythe o il coreografo beninese Koffi Kôkô. Inoltre, 20 performance di altrettante compagnie selezionate tramite bando e presentate nella *Marathon of the Unexpected* (24 giugno), uno spazio "off" del Festival dedicato a lavori inediti e innovativi. Il Leone d'oro alla carriera è stato attribuito alla grande danzatrice francese Sylvie Guillem.

Il Festival ha registrato la partecipazione di 10.262 spettatori, che in 17 giorni hanno affollato gli spettacoli proposti, ma anche le tavole rotonde, le conferenze, gli incontri organizzati nella sede storica della Biennale, Ca' Giustinian. Il Festival è poi proseguito sul web con il Quarto palcoscenico, anche con le versioni integrali della *Biblioteca del corpo*, la coreografia di Ismael Ivo con i danzatori dell'Arsenale della Danza, e della *Maratona dell'inaspettato*.

Accanto a *Choreographic Collision*, sesta edizione di un percorso di perfezionamento nella coreografia sotto la direzione di Ismael Ivo e a cura dell'Associazione Danzavenezia, si sono tenute masterclass per professionisti e non con i protagonisti del Festival, occasione unica per entrare in contatto diretto con gli strumenti e i processi creativi di maestri di oggi: Virgilio Sieni, Cristiana Morganti del Tanztheater Wuppertal, Rosa Barreto e Gilberto Baía del Balé Teatro Castro Alves, Erna Ómarsdóttir, Wim Vandekeybus, Brock Labrenz della Forsythe Company e Koffi Kôkô.

Il programma della Biennale Danza si è dunque articolato anche attraverso esperienze laboratoriali, incontri e conferenze che hanno sottolineato la necessità di fare di Venezia non solo il luogo privilegiato per presentare spettacoli inediti per l'Italia, ma anche il luogo dell'incontro tra artisti italiani e stranieri e tra gli artisti e un pubblico consapevole, attento alla ricerca di diversi linguaggi espressivi. La quarta edizione dell'Arsenale della Danza si è tenuta dal 31 gennaio al 17 giugno, con il ciclo di masterclass diretto da Ismael Ivo. Al Teatro Piccolo Arsenale, grandi danzatori e coreografi di fama internazionale hanno fatto da maestri per 25 giovani danzatori selezionati da tutto il mondo. La masterclass si è conclusa con una dimostrazione aperta, esponendo al pubblico l'esito del lavoro svolto, per il ciclo *Open Doors*.